

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

### Sisältö

#### I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 2667/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, kalatuotteiden toimittamisesta elintarvikeapuna .....	1
Komission asetus (EY) N:o 2668/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, hedelmä- ja vihannesjalosteiden vientitodistusten antamisesta .....	4
Komission asetus (EY) N:o 2669/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, naudanliha-alaan kuuluvien tuotteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä .....	5
Komission asetus (EY) N:o 2670/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta .....	6
* Komission asetus (EY) N:o 2671/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, tietyistä kolmansista maista peräisin olevia tiettyihin alppi- ja vuoristorotuihin kuuluvia muuhun kuin teuraseläimiksi tarkoitettuja lehmiä ja hiehoja koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 1 päivän heinäkuuta 1995 ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi annetun asetuksen (EY) N:o 2483/95 muuttamisesta .....	11
Komission asetus (EY) N:o 2672/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	12
Komission asetus (EY) N:o 2673/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta .....	14
Komission asetus (EY) N:o 2674/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, siipikarjanliha-alan vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä .....	16
Komission asetus (EY) N:o 2675/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta .....	17

Komission asetus (EY) N:o 2676/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, maatalouden muuntokurssien vahvistamisesta .....	19
* Neuvoston asetus (EY) N:o 2677/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien peroksidisulfaattien (persulfaattien) tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyöntitullin voimassaoloajan pidentämisestä .....	21
* Neuvoston asetus (EY) N:o 2678/95, annettu 17 päivänä marraskuuta 1995, väliaikaisen polkumyöntitullin jatkamisesta Indonesiasta, Korean tasaval- lasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevan mononatriumglutamaatin tuonnissa .....	22

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

95/479/EY:

- \* Komission päätös, tehty 7 päivänä marraskuuta 1995, Suomen esittämän tarttuvaa verta muodostavan kudoksen kuoliota ja virusperäistä verenvuotoseptikemiaa koskevan ohjelman hyväksymisestä (!) .....

23

95/480/EY:

- \* Komission päätös, tehty 7 päivänä marraskuuta 1995, luettelosta keinosiemennysasemista, jotka on hyväksytty yhteisöön tapahtuvaa naudansukuisten kotieläinten siemennesteen vientiä varten, tehdyn päätöksen 93/693/EY muuttamisesta (!) .....

24

95/481/EY:

- \* Komission päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 1995, Ranskan asemasta tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian osalta tehdyn päätöksen 95/125/EY muuttamisesta (!) .....

26

95/482/EY:

- \* Komission päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 1995, yhteisön rakennetukea koskevan ohjelman hyväksymisestä Ruotsin kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä alan tuotteiden jalostusta ja markkinointia varten (tavoite 5 a tavoitteen 6 alueiden ulkopuolella — kausi 1995—1999) .....

27

95/483/EY:

- \* Komission päätös, tehty 9 päivänä marraskuuta 1995, todistusmallin vahvistamisesta sikojen munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäistä kauppaa varten (!) .....

30

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2667/95,  
annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,  
kalatuotteiden toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta 22 päivänä joulukuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3972/86<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1930/90<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo, että

elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta annetun asetuksen (ETY) N:o 3972/86 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä toukokuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1420/87<sup>(3)</sup> vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa elintarvikeapua, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille 12 tonnia kalatuotteita, ja

nämä toimitukset olisi tehtävä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista

koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2200/87<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 790/91<sup>(5)</sup>, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle kalatuotteita niiden toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (ETY) N:o 2200/87 säännösten mukaisesti ja liitteissä luetelluin edellytyksin. Toimitukset jaetaan tarjouskilpailulla.

Tarjouskilpailun voittajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksytyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 370, 30.12.1986, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 174, 7.7.1990, s. 6

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 136, 26.5.1987, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 204, 25.7.1987, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 81, 28.3.1991, s. 108

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimet** (1): N:o 1596/94
2. **Ohjelma**: 1994
3. **Vastaanottaja** (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; puh: (31 70) 33 05 757; telekopio: 364 17 01; teleksi: 30960 EURON NL
4. **Vastaanottajan edustaja** (3): vastaanottaja nimittää
5. **Määräpaikka tai -maa**: Madagaskar
6. **Liikkeelle saatettava tuote**: purkitettu makrilli kasviöljyssä
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu** (3): "lohityyppinen" pihvi (kokonaiset makrillinpalat ilman päätä, sisälmyksiä ja pyrstöä) kalastus 1994 tai 1995, CN-koodi 1604 15 19
8. **Kokonaismäärä**: 12 tonnia
9. **Erien määrä**: 1
10. **Pakkaaminen ja merkinnät** (4) (7): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (VIII.A.2 ja VIII.A.3 kohdat)  
Metallitölkkit, joiden nettopaino on enintään 400 g ja jotka on pakattu pahvirasiaan; pakkauksen paino on enintään 20 kg.  
Merkinnät ranskaksi  
Lisämerkinnät: "Date d'expiration ..."  
Jos vaadittuja mainintoja ei voida merkitä tölkkeihin, ne on merkittävä joko kutakin tölkkiä peittävään ulkopakkaukseen tai tölkkeihin kiinnitettyyn/kiinnitettyihin itseliimautuvaan/-liimautuviin etiketteihin.  
Tuotantopäivä ja viimeinen myyntipäivä on merkittävä tölkkeihin eikä itseliimautuviin etiketteihin.
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa**: yhteisön markkinat
12. **Toimitusvaihe**: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Laivaussatama**: —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama**: —
15. **Purkusatama**: —
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama**: —
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa**: 25.12.1995—14.1.1996
18. **Toimituksen määräpäivä**: —
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi**: tarjouskilpailu
20. **Tarjousten esittämiseksi asetetun määräajan päättymispäivä**: 4.12.1995 kello 12 (Brysselin aikaa)
21. **Toisessa tarjouskilpailussa**:
  - a) tarjousten esittämiseksi asetetun määräajan päättymispäivä: 18.12.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
  - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa: 8.—28.1.1996
  - c) toimituksen määräpäivä: —
22. **Tarjouskilpailuvakuuden määrä**: 15 ecua tonnia kohti
23. **Toimitusvakuuden määrä**: 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina
24. **Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de M. T. Vestergaard, bâtiment "Loi 130", bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel [teleksi: 22037 AGREC B; telekopio: (32 2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97]
25. **Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki** (4): —

*Viitteet*

- (1) Toimen numero on mainittava kaikessa kirjeenvaihdossa.
- (2) Tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Tarjouskilpailun voittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava vastaanottajalle tai hänen edustajalleen toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
- terveystodistus.
- (4) Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan g alakohdan säännöksiä ei sovelleta.
- (5) Toimittajan on lihetettävä kaksoiskappale alkuperäisestä laskusta seuraavaan osoitteeseen: Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (6) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL.
- Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien kontti-terminalista poisvientikustannukset.
- Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 13 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta.
- Tarjouskilpailun voittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.
- Tarjouskilpailun voittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi vastaanottajan huolitsijalle.
- (7) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 114 määrätään, VIII.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2668/95,**  
**annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,**  
**hedelmä- ja vihannesjalosteiden vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan muiden kuin lisättyä sokeria koskevien vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1429/95<sup>(1)</sup>,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1430/95<sup>(2)</sup> on vahvistettu määrät, joille tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä ja muita kuin osana elintarvikeapua haettavia vientitodistuksia saa hakea,

asetuksen (EY) N:o 1429/95 4 artiklassa on vahvistettu edellytykset, joilla komissio voi toteuttaa erityistoimenpiteitä, jotta vältettäisiin niiden määrien ylittyminen, joille vientitodistuksia saa hakea, ja

ottaen huomioon komission tällä hetkellä käytettävissä olevat tiedot, asetuksen (EY) N:o 1430/95 liitteessä mainitut 832 tonnia sokerilla säilöttyjä kirsikoita, joista on vähennetty tai joihin on lisätty asetuksen (EY) N:o 1429/95 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut määrät, ylittyisivät, jos tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä todistuksia

annettaisiin rajoituksetta 13 päivän marraskuuta 1995 jälkeen jätettyihin hakemuksiin; sen vuoksi 13 päivänä marraskuuta 1995 haettuihin määriin olisi sovellettava vähennyskerrointa, ja tämän jälkeen jätetyt ja tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset olisi hylättävä annettaessa todistuksia kuluvan kauden aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Sellaisiin sokerilla säilöttyihin kirsikoihin liittyvät tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistukset, joita koskeva hakemus on jätetty 13 päivänä marraskuuta 1995 asetuksen (EY) N:o 1430/95 1 artiklan mukaisesti, annetaan 12,41 prosentille haetusta määrästä.

Hylätään edellä mainittua tuotetta koskevat tuen ennakkovahvistuksen sisältävät todistushakemukset, jotka on jätetty 13 päivän marraskuuta 1995 ja 23 päivän helmikuuta 1996 välisenä aikana.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 28

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 32

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2669/95,**  
**annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,**  
**naudanliha-alaan kuuluvien tuotteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2351/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

ennakkovahvistusta koskevien todistushakemusten määrä ylittää tavanomaisen myynnin määrän; siksi on päätetty

hylätä kaikki naudanliha-alaan kuuluvat 13 päivästä marraskuuta 1995 jätetyt vientitodistushakemukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1445/95 10 artiklan 2 kohdan mukaan naudanliha-alaan kuuluvat marraskuun 13 ja 17 päivän 1995 välisenä aikana jätetyt tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset on hylätty.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 39

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 35

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 239, 7.10.1995, s. 3

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2670/95,**  
**annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,**  
**naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 805/68 13 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 805/68 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella,

asetuksessa (ETY) N:o 32/82<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3169/87<sup>(4)</sup>, asetuksessa (ETY) N:o 1964/82<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3169/87, ja asetuksessa (ETY) N:o 2388/84<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3661/92<sup>(7)</sup>, annetaan tiettyä naudanlihaa ja tiettyjä säilykkeitä koskevan erityisen vientituen myöntämisedellytykset,

kyseisten sääntöjen ja perusteiden soveltaminen naudanliha-alan markkinoiden ennakoitavaan tilanteeseen johtaa tuen vahvistamiseen jäljempänä esitetyllä tavalla,

ottaen huomioon yhteisön markkinoiden nykyinen tilanne ja myyntimahdollisuudet erityisesti tietyissä kolmansissa maissa vientitukea olisi myönnettävä toisaalta teurastettaviksi tarkoitetuille naudoille, joiden elopaino on enemmän kuin 220 kilogrammaa mutta enintään 300 kilogrammaa, ja toisaalta täysikasvuksille naudoille, joiden elopaino on vähintään 300 kilogrammaa,

tietyille liitteen CN-koodiin 0201 kuuluvalla tuoreella tai jäädytetyllä lihalla, tietyille liitteen CN-koodiin 0202

kuuluvalla jäädytetyllä lihalla, tietyille liitteen CN-koodiin 0206 kuuluville muille eläimenosille ja tietyille liitteen CN-koodiin 1602 50 10 kuuluville lihasta tai eläimenosista tehdyille muille valmisteille ja säilykkeille olisi myönnettävä tiettyihin määräpaikkoihin vietäessä vientitukea,

ottaen huomioon tuotekodeihin 0201 20 90 700 ja 0202 20 90 100 kuuluvien tuotteiden hyvin erilaiset ominaisuudet tuki olisi myönnettävä ainoastaan paloille, joissa luiden paino on enintään kolmannes niiden painosta,

luuttoman, suolatun ja kuivatun naudanlihan osalta on olemassa perinteisiä Sveitsiin suuntautuvia kauppavirtoja; siinä määrin kuin se on tarpeen kyseisen kaupan säilyttämiseksi, tuki olisi vahvistettava määräksi, jolla katetaan Sveitsin markkinoiden hintojen ja jäsenvaltioiden vientihintojen välinen erotus; kyseistä lihaa sekä suolattua, kuivattua ja savustettua lihaa on mahdollista viedä tiettyihin Afrikassa ja Lähi-Idässä sijaitseviin kolmansiin maihin; tämä tilanne olisi otettava huomioon ja vahvistettava tuki sen mukaisesti,

yhteisön osallistuminen liitteen CN-koodeihin 1602 50 31—1602 50 80 kuuluvien lihasta ja eläimenosista tehtyjen muiden tarjontamuotojen ja säilykkeiden kansainväliseen kauppaan voidaan turvata myöntämällä tukea, jonka suuruus vastaa tähän saakka viejille myönnettyä tukea,

muille naudanliha-alan tuotteille ei ole tarpeen vahvistaa tukea, sillä yhteisön osallistuminen maailmanlaajuiseen kauppaan on vähäistä,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2453/95<sup>(9)</sup>, vahvistetaan maataloustuotteiden vientitukeen sovellettava nimikkeistö,

toimijoiden vientiä koskevien tullimuodollisuuksien yksinkertaistamiseksi jäädytetyin lihan tuen määrä olisi saatettava muista kuin urospuolisista täysikasvuksista naudoista saadulle tuoreelle tai jäädytetyllä lihalla myönnettävän tuen mukaiseksi,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24  
<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 39  
<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 4, 8.1.1982, s. 11  
<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 301, 24.10.1987, s. 21  
<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 212, 21.7.1982, s. 48  
<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 221, 18.8.1984, s. 28  
<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 370, 19.12.1992, s. 16

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1  
<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 252, 20.10.1995, s. 15



tietyissä tapauksissa kokemus on osoittanut, että on usein vaikeaa määrittää CN-koodiin 1602 50 kuuluvien valmisteiden ja säilykkeiden sisältämän naudanlihan ja muun lihan määrä; tämän vuoksi olisi erotettava naudanlihatuotteet ja laadittava lihasta tai muista eläimenosista tehdyille sekavalmisteeille uusi nimike; muiden tuotteiden kuin lihasta tai muista eläimenosista tehtyjen sekavalmisteen valvonnan tehostamiseksi olisi säädettävä, että kyseiset tuotteet voivat saada vientitukea ainoastaan, kun ne valmistetaan maataloustuotteiden vientituen maksamisesta ennakolta 4 päivänä maaliskuuta 1980 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2026/83<sup>(2)</sup>, 4 artiklassa säädetyin järjestyksin mukaisesti,

väärinkäytösten estämiseksi tietyt puhdasrotuisia jalostuseläimiä vietäessä naaraspuolisten eläinten tuki olisi eriytettävä kyseisten eläinten iän perusteella,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(4)</sup>, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; kyseistä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukea vahvistettaessa,

huolimatta yhdistetyn nimikkeistön CN-koodiin 1602 50 kuuluvien muiden kuin kypsentämättömien säilykeval-

misteiden alajaosta kokemus on osoittanut, että on mahdollista poistaa tukinimikkeistöstä useita CN-koodiin 1602 50 31 kuuluvia tuotteita ja mukauttaa CN-koodiin 1602 50 80 kuuluvien tuotteiden luetteloa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Luettelo tuotteista, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 805/68 13 artiklassa tarkoitettua tukea, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 199, 22.7.1983, s. 12

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

## LIITE

## naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 17 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä (*) (10)	Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä (*) (10)
		— Elopaino —			— Nettopaino —
0102 10 10 120	01	61,00	0201 20 20 120	02	85,50
0102 10 10 130	02	44,50		03	59,50
	03	31,50		04	29,50
	04	15,50	0201 20 30 110 (1)	02	84,50
0102 10 30 120	01	61,00		03	57,50
0102 10 30 130	02	44,50		04	28,50
	03	31,50	0201 20 30 120	02	62,00
	04	15,50		03	44,00
0102 10 90 120	01	61,00		04	22,00
0102 90 41 100	02	54,50	0201 20 50 110 (1)	02	147,50
0102 90 51 000	02	40,50		03	98,50
	03	28,00		04	48,50
	04	14,00	0201 20 50 120	02	108,50
0102 90 59 000	02	40,50		03	75,00
	03	28,00		04	37,50
	04	14,00	0201 20 50 130 (1)	02	84,50
0102 90 61 000	02	40,50		03	57,50
	03	28,00		04	28,50
	04	14,00	0201 20 50 140	02	62,00
0102 90 69 000	02	40,50		03	44,00
	03	28,00		04	22,00
	04	14,00	0201 20 90 700	02	62,00
0102 90 71 000	02	54,50		03	44,00
	03	36,50		04	22,00
	04	18,50	0201 30 00 050 (4)	05	75,50
0102 90 79 000	02	54,50		02	200,00
	03	36,50	0201 30 00 100 (2)	03	140,50
	04	18,50		04	70,50
		— Nettopaino —		06	180,50
0201 10 00 110 (1)	02	84,50	0201 30 00 150 (6)	09	106,00
	03	57,50		10	89,00
	04	28,50		03	84,50
0201 10 00 120	02	62,00	0201 30 00 190 (6)	04	42,50
	03	44,00		06	98,00
	04	22,00		07	60,50
0201 10 00 130 (1)	02	116,00		02	86,00
	03	78,00		03	56,50
	04	39,50		04	28,00
0201 10 00 140	02	85,50		06	69,50
	03	59,50		07	60,50
	04	29,50			
0201 20 20 110 (1)	02	116,00			
	03	78,00			
	04	39,50			

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (7)	Tuen määrä (8) (10) — Nettopaino —	Tuotekoodi	Määräpaikka (7)	Tuen määrä (8) (10) — Nettopaino —
0202 10 00 100	02	62,00	1602 50 10 120	02	99,50 (9)
	03	44,00		03	79,50 (9)
	04	22,00		04	79,50 (9)
0202 10 00 900	02	85,50	1602 50 10 140	02	87,50 (9)
	03	59,50		03	70,50 (9)
	04	29,50		04	70,50 (9)
0202 20 10 000	02	85,50	1602 50 10 160	02	70,50 (9)
	03	59,50		03	56,50 (9)
	04	29,50		04	56,50 (9)
0202 20 30 000	02	62,00	1602 50 10 170	02	47,00 (9)
	03	44,00		03	37,50 (9)
	04	22,00		04	37,50 (9)
0202 20 50 100	02	108,50	1602 50 10 190	02	47,00
	03	75,00		03	37,50
	04	37,50		04	37,50
0202 20 50 900	02	62,00	1602 50 10 240	02	—
	03	44,00		03	—
	04	22,00		04	—
0202 20 90 100	02	62,00	1602 50 10 260	02	—
	03	44,00		03	—
	04	22,00		04	—
0202 30 90 100 (*)	05	75,50	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 (*)	09	106,00	1602 50 31 125	03	—
	10	89,00		04	—
	03	84,50		01	89,50 (9)
	04	42,50		01	56,50 (9)
	06	98,00		01	27,50
	07	60,50		01	80,00 (9)
0202 30 90 500 (*)	02	86,00	1602 50 31 325	01	50,50 (9)
	03	56,50	1602 50 31 335	01	27,50
	04	28,00	1602 50 31 395	01	89,50 (9)
	06	69,50	1602 50 39 125	01	56,50 (9)
	07	60,50	1602 50 39 135	01	27,50
0202 30 90 900	07	60,50	1602 50 39 195	01	87,00 (9)
0206 10 95 000	02	86,00	1602 50 39 325	01	50,50 (9)
	03	56,50	1602 50 39 335	01	27,50
	04	28,00	1602 50 39 395	01	60,00 (9)
	06	69,50	1602 50 39 425	01	37,50 (9)
0206 29 91 000	02	86,00	1602 50 39 435	01	27,50
	03	56,50	1602 50 39 495	01	27,50
	04	28,00	1602 50 39 505	01	60,00 (9)
	06	69,50	1602 50 39 525	01	37,50 (9)
0210 20 90 100	08	72,00	1602 50 39 535	01	27,50
0210 20 90 300	04	42,50	1602 50 39 595	01	89,50 (9)
	02	89,00		01	27,50
0210 20 90 500 (3)	02	89,00			

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (°) (1°)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (°) (1°)
		— Nettopaino —			— Nettopaino —
1602 50 39 615	01	27,50	1602 50 80 495	01	27,50
1602 50 39 625	01	12,50	1602 50 80 505	01	27,50
1602 50 39 705	01	14,50	1602 50 80 515	01	12,50
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	37,50 (°)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	27,50
1602 50 80 135	01	56,50 (°)	1602 50 80 615	01	27,50
1602 50 80 195	01	27,50	1602 50 80 625	01	12,50
1602 50 80 335	01	50,50 (°)	1602 50 80 705	01	14,50
1602 50 80 395	01	27,50	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	37,50 (°)	1602 50 80 905	01	—

(1) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää asetuksen (ETY) N:o 32/82, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(2) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asetuksessa (ETY) N:o 1964/82, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyt edellytyksiä.

(3) Suolavedessä olevan naudanlihan tuki myönnetään lihan nettopainon perusteella, eli vähennettynä suolaveden painolla.

(4) EYVL N:o L 336, 29.12.1979, s. 44.

(5) EYVL N:o L 221, 19.8.1984, s. 28.

(6) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL N:o L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määrittämenetelmää noudattaen.

(7) Määräpaikat ovat:

01 kolmannet maat,

02 Pohjois-Afrikan ja Lähi-idän kolmannet maat, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

03 Islanti, Norja, Helgoland, Färsaaret, Andorra, Gibraltar, Vatikaanivaltio, Italian kunnat Livigno ja Campione, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia-Hertsegovina, Serbia, Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Ceuta, Melilla, Kypros, Grönlanti, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong sekä komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat,

04 Sveitsi,

05 Amerikan yhdysvallat komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79, sellaisena kuin se on muutettuna, edellytyksiä noudattaen,

06 Ranskan Polynesia ja Uusi-Kaledonia,

07 Kanada,

08 Pohjois-, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, lukuun ottamatta Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

09 Pohjois-Afrikan ja Lähi-idän kolmannet maat, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

10 Länsi-Afrikan kolmannet maat.

(8) Asetuksen (ETY) N:o 885/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 7 artiklan mukaan tukea ei myönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietäviä tuotteita vietäessä.

(9) Tuen myöntäminen edellyttää valmistamista neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, sellaisena kuin se on muutettuna, 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(10) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyt ehtoja noudattaen.

**Huom.:** Maat määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 3478/93 (EYVL N:o L 317, 18.12.1993, s. 32).

Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2671/95,

annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,

tietyistä kolmansista maista peräisin olevia tiettyihin alppi- ja vuoristorotuihin kuuluvia muuhun kuin teuraseläimiksi tarkoitettuja lehmiä ja hiehoja koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 1 päivän heinäkuuta 1995 ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi annetun asetuksen (EY) N:o 2483/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Eurooppa-sopimuksissa määrättyjen maataloutta koskevien rynnönnysten autonomisesta ja väliaikaisesta mukauttamisesta sekä tiettyjä maataloustuotteita ja olutta koskevien tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuonna 1995 annetun asetuksen (EY) N:o 3379/94 muuttamisesta Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen huomioon ottamiseksi 8 päivänä elokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2179/95<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2483/95<sup>(2)</sup> avataan tietyistä kolmansista maista peräisin olevia tiettyihin alppi- ja vuoristorotuihin kuuluvia muuhun kuin teuraseläimiksi tarkoitettuja lehmiä ja hiehoja koskeva yhteisön tariffikiintiö 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliseksi ajaksi ja säädetään sen hallinnoinnista; virheen takia hakemusten viimeiseksi jättöpäiväksi vahvistettiin 27 päivä lokakuuta 1995; tämä päivämäärä sekä päivämäärä, jona hakemuksista on annettava komissiolle tieto, olisi muutettava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2483/95 3 artiklan 3 kohdassa

- 1 alakohdassa ilmaisu ”viimeistään 27 päivänä lokakuuta 1995” ilmaisulla ”viimeistään kolmantena komission asetuksen (EY) N:o 2671/95 voimaantuloa seuraavana työpäivänä”, ja
- 2 alakohdassa ilmaisu ”viimeistään 8 päivänä marraskuuta 1995” ilmaisulla ”viimeistään kuudentena asetuksen (EY) N:o 2671/95 voimaantuloa seuraavana työpäivänä”.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 223, 20.9.1995, s. 29

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 256, 26.10.1995, s. 13

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2672/95,**  
**annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-  
sen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjes-  
telmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista sään-  
nöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission  
asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on  
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95<sup>(2)</sup>, ja  
erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellet-  
tavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä  
joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)  
N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutet-  
tuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3  
artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kier-  
roksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden  
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltä-  
vien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-  
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esite-  
lylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut  
tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa  
taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
17 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 45	052	68,3	0806 10 50	528	94,7
	060	80,2		600	110,3
	064	59,6		624	78,0
	066	41,7		999	86,4
	068	62,3		052	137,9
	204	45,9		064	75,6
	208	44,0		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	136,9		400	222,8
	999	73,0		412	132,4
0707 00 40	052	70,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	508	196,8
	053	166,9		512	186,0
	060	61,0		600	64,5
	066	53,8		624	123,2
	068	60,4		999	129,9
	204	49,1		064	78,6
	624	125,5		388	39,2
	999	83,9		400	66,3
0709 90 79	052	96,3	0808 20 67	404	55,9
	204	77,5		508	68,4
	624	97,0		512	51,2
	999	90,3		524	57,4
0805 20 31	204	86,4	0808 20 67	528	48,0
	999	86,4		800	78,0
				804	20,5
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	54,9	0808 20 67	999	56,4
	464	155,2		052	80,7
	624	143,2		064	71,8
	999	117,8		388	79,6
0805 30 40	052	72,3	0808 20 67	400	72,9
	388	67,5		512	89,7
	400	132,8		528	84,1
	512	54,8		800	55,8
	520	66,5		804	112,9
	524	100,8		999	80,9

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2673/95,  
annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,  
siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkina-järjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

siipikarjanliha-alan vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2644/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2662/95<sup>(4)</sup>, ja

asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa mainittujen perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin

tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2777/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksen (EY) N:o 2644/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistetut vientituet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 272, 15.11.1995, s. 3

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 273, 16.11.1995, s. 45



## LIITE

## siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta 17 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määräpaikka (1)	Tuen määrä (2)	Tuotekoodi	Tuen määräpaikka (1)	Tuen määrä (2)
		ecua/100 kpl			ecua/100 kg
0105 11 11 000	01	2,50	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,50	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,50	0207 41 11 900	04	12,00
0105 11 99 000	01	2,50	0207 41 51 900	04	12,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	12,00
		ecua/100 kg	0207 41 71 290	04	12,00
0207 21 10 900	02	30,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	33,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat,

02 Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Iran, Armenia, Azerbaidžan, Georgia, Venäjä, Uzbekistan ja Tadžikistan,

03 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania, Slovakia, Tšekki ja edellä 02 kohdassa tarkoitettut.

04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Bulgaria, Puola, Unkari, Romania ja Slovakia.

(2) Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

**Huom.:** Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2674/95,**  
**annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,**  
**siipikarjanliha-alan vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi siipikarjanliha-alalla 16 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1372/95<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2523/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1372/95 säädetään erityistoimenpiteistä, kun vientitodistushakemukset koskevat määriä ja/tai kustannuksia, jotka ylittävät tai ovat vaarassa ylittää tavanomaiset myyntimäärät ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(3)</sup> 8 artiklan 12 kohdassa tarkoitettut rajat, sellaisena kuin niitä on viimeksi muutettu Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(4)</sup>, ja/tai niihin liittyvät kustannukset kyseisellä kaudella, ja

tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; näihin tuotteisiin nykyisin sovellettavat tuet voivat aiheuttaa vientitodistusten hakemista keinottelutarkoituksessa; 15 päivänä marraskuuta 1995 haettuja määriä koskevien todistusten antaminen uhkaa

johtaa kyseisten tuotteiden tavanomaisen myynnin määrien ylittymiseen; olisi hylättävä ne kyseisiä tuotteita koskevat hakemukset, joiden osalta vientitodistuksia ei ole vielä myönnetty, ja vahvistettava tiettyihin haettuihin määriin sovellettavat mukautuskertoimet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1372/95 nojalla jätettyihin siipikarjanliha-alan vientitodistushakemuksiin sovelletaan seuraavaa:

1. hyväksytään mainitun asetuksen liitteessä I tarkoitettujen luokkien 5, 6, 7 ja 8 osalta 15 päivänä marraskuuta 1995 jätetyt hakemukset soveltamalla niihin 100 prosentin kerrointa,
2. keskeytetään mainitun asetuksen liitteessä I tarkoitettujen luokkien 3 ja 4 osalta niiden vireillä olevien hakemusten käsittely, jotka olisi ollut tarkoitus antaa 20 päivästä marraskuuta 1995.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 133, 17.6.1995, s. 26

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 40

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2675/95,  
annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,  
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien  
lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2528/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1568/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2642/95<sup>(6)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 50

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 271, 14.11.1995, s. 17

## LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 17 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,09	4,75
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,09	9,99
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,09	4,56
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,09	9,56
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	29,41	10,53
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	29,41	6,01
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	29,41	6,01
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,29	0,36

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2676/95,  
annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,  
maatalouden muuntokurssien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

maatalouden muuntokurssit on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2630/95<sup>(3)</sup>,

asetuksen (ETY) N:o 3813/92 4 artiklassa säädetään, että tietyn valuutan osalta maatalouden muuntokurssia muutetaan, kun valuuttaero suhteessa edustavaan markkinakurssiin ylittää tietyt tasot, jollei vahvistuskauden alkamisesta muuta johdu,

edustava markkinakurssi määritetään viitekausiin perusteella tai tarvittaessa vahvistuskausiin perusteella, jotka on vahvistettu maatalousalalla käytettävien muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä huhtikuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95<sup>(5)</sup>, 2 artiklan mukaisesti; mainitun artiklan 2 kohdassa säädetään, että milloin kahden jäsenvaltion valuutta-arvojen välisen eron itseisarvo, joka on laskettu kolmen peräkkäisen noteerauspäivän ecukurssien keskiarvon perusteella, ylittää kuusi pistettä, edustavia markkinakursseja tarkistetaan mainittujen kolmen päivän perusteella,

14 päivän ja 17 päivän marraskuuta 1995 välisten vaihtokurssien perusteella on tarpeen vahvistaa uusi maata-

louden muuntokurssi Englannin punnalle ja Kreikan drakmalle, ja

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että ennalta vahvistettua maatalouden muuntokurssia on tarkistettava, jos ero sen ja sillä hetkellä voimassa olevan muuntokurssin välillä, jona kyseiseen määrään sovellettava määräytymisperuste määräytyy, ylittää neljä pistettä, tällöin ennalta vahvistettua maatalouden muuntokurssia lähennetään voimassa olevaan kurssiin siihen asti, kunnes ero on vain neljä pistettä; olisi täsmennettävä se kurssi, jolla ennalta vahvistettu maatalouden muuntokurssi korvataan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Maatalouden muuntokurssit vahvistetaan liitteessä I.

*2 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1068/93 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa ennalta vahvistettu maatalouden muuntokurssi korvataan kyseisen valuutan ecukurssilla, joka on liitteen II:

- taulukossa A, mikäli viimeksi mainittu kurssi on korkeampi kuin ennalta vahvistettu kurssi,
- ja
- taulukossa B, mikäli viimeksi mainittu kurssi on alempi kuin ennalta vahvistettu kurssi.

*3 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 2630/95.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 269, 11.11.1995, s. 13

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

## LIITE I

## Maatalouden muuntokurssit

1 ecu =	39,5239	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,49997	Tanskan kruunua
	1,90616	Saksan markkaa
	309,630	Kreikan drakmaa
	198,202	Portugalin escudoa
	6,61023	Ranskan frangia
	5,88000	Suomen markkaa
	2,14021	Alankomaiden guldenia
	0,829498	Irlannin puntaa
	2 164,34	Italian liiraa
	13,4084	Itävallan šillinkiä
	165,198	Espanjan pesetaa
	9,24240	Ruotsin kruunua
	0,854276	Englannin puntaa

## LIITE II

## Ennakolta vahvistetut ja tarkistetut maatalouden muuntokurssit

Taulukko A			Taulukko B		
1 ecu =	38,0038	Belgian tai Luxemburgin frangia	1 ecu =	41,1707	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,21151	Tanskan kruunua		7,81247	Tanskan kruunua
	1,83285	Saksan markkaa		1,98558	Saksan markkaa
	297,721	Kreikan drakmaa		322,531	Kreikan drakmaa
	190,579	Portugalin escudoa		206,460	Portugalin escudoa
	6,35599	Ranskan frangia		6,88566	Ranskan frangia
	5,65385	Suomen markkaa		6,12500	Suomen markkaa
	2,05789	Alankomaiden guldenia		2,22939	Alankomaiden guldenia
	0,797594	Irlannin puntaa		0,864060	Irlannin puntaa
	2 081,10	Italian liiraa		2 254,52	Italian liiraa
	12,8927	Itävallan šillinkiä		13,9671	Itävallan šillinkiä
	158,844	Espanjan pesetaa		172,081	Espanjan pesetaa
	8,88692	Ruotsin kruunua		9,62750	Ruotsin kruunua
	0,821419	Englannin puntaa		0,889871	Englannin puntaa

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2677/95,

annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,

**Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien peroksidisulfaattien (persulfaattien) tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyynnitullin voimassaoloajan pidentämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3283/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenmaista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 6 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1748/95<sup>(3)</sup> otettiin käyttöön väliaikainen polkumyynnitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien peroksidisulfaattien tuonnissa,

asiaan liittyvien tosiasioiden tutkimista ei ole vielä saatettu päätökseen, ja komissio on ilmoittanut viejille, joita asian tiedetään koskevan, aikomuksestaan ehdottaa väliaikaisen

polkumyynnitullin voimassaoloajan pidentämistä vielä kahdella kuukaudella, ja

kyseiset viejät eivät ole esittäneet vastalauseita asian johdosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksella (EY) N:o 1748/95 käyttöön otetun, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien peroksidisulfaattien tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyynnitullin voimassaoloaikaa pidennetään kahdella kuukaudella siten, että se lakkaa olemasta voimassa 20 päivänä tammikuuta 1996. Sen soveltaminen lakkaa, jos neuvosto toteuttaa ennen kyseistä päivää lopullisia toimenpiteitä tai jos menettely päätetään asetuksen (ETY) N:o 2423/88 9 artiklan mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

P. SOLBES MIRA

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95 (EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1)

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 169, 19.7.1995, s. 15

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2678/95,

annettu 17 päivänä marraskuuta 1995,

väliaikaisen polkumyynnitullin jatkamisesta Indonesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevan mononatriumglutamaatin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun asetuksen (EY) N:o 3283/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1754/95<sup>(3)</sup> on otettu käyttöön väliaikainen polkumyynnitulli Indonesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevan mononatriumglutamaatin tuonnissa,

asiaan liittyvien seikkojen tarkastelua ei ole vielä saatu päätökseen, ja komissio on ilmoittanut viejille, joita asian

tiedetään koskevan, aikomuksestaan ehdottaa väliaikaisen tullin voimassaoloajan jatkamista kahdella kuukaudella, ja viejät eivät ole vastustaneet tätä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksella (EY) N:o 1754/95 käyttöön otetun, Indonesiasta, Korean tasavallasta, Taiwanista ja Thaimaasta peräisin olevan mononatriumglutamaatin tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyynnitullin voimassaoloaika jatketaan kahdella kuukaudella, ja sen voimassaoloaika päättyy 21 päivänä tammikuuta 1996. Kyseisen tullin soveltaminen lakkaa, jos neuvosto ennen tätä päivämäärää vahvistaa lopulliset toimenpiteet tai jos menettely lopetetaan asetuksen (ETY) N:o 2423/88 9 artiklan nojalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

P. SOLBES MIRA

*Puheenjohtaja*

(<sup>1</sup>) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95 (EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1)

(<sup>2</sup>) EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

(<sup>3</sup>) EYVL N:o L 170, 20.7.1995, s. 4



## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä marraskuuta 1995,

Suomen esittämän tarttuvaa verta muodostavan kudoksen kuoliota ja virusperäistä verenvuotoseptikemiaa koskevan ohjelman hyväksymisestä

(Ainoastaan suomenkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/479/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/22/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 ja 2 kohdan ja 23 b artiklan,

sekä katsoo, että

jäsenvaltiot voivat esittää komissiolle ohjelman saavuttaakseen hyväksytyin vyöhykkeen aseman tiettyjen kalojen tautien osalta,

Suomi esitti 29 päivänä toukokuuta 1995 tarttuvaa verta muodostavan kudoksen kuoliota (IHN) ja virusperäistä verenvuotoseptikemiaa (VHS) alueellaan koskevan ohjelman,

Suomen esittämässä ohjelmassa määritellään tarkoitettu maantieteellinen vyöhyke, toimenpiteet, jotka virallisten laitosten on toteutettava, laboratorioden noudattamat menettelyt, kyseisten tautien merkitys ja torjuntatoimenpiteet, jos jompikumpi näistä taudeista havaitaan,

tietty valuma-alueet Suomessa sijaitsevat osittain kolmansien maiden alueella; Suomi on aloittanut yhteistyöohjelman näiden kolmansien maiden kanssa sen varmistamiseksi,

että kyseiset valuma-alueet ovat kokonaan virallisen valvonnan alaiset,

tämä ohjelma on tarkastelun jälkeen osoittautunut direktiivin 91/67/ETY 10 artiklan säännösten mukaiseksi, ja tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Suomen esittämä tarttuvaa verta muodostavan kudoksen kuoliota ja virusperäistä verenvuotoseptikemiaa koskeva ohjelma.

*2 artikla*

Suomi saattaa voimaan 1 artiklassa tarkoitettujen ohjelman noudattamiseksi tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1 päivään tammikuuta 1996 mennessä.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 7 päivänä marraskuuta 1995,

**luettelosta keinosiemennysasemista, jotka on hyväksytty yhteisöön tapahtuvaa  
naudansukuisten kotieläinten siemennesteen vientiä varten, tehdyn päätöksen  
93/693/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/480/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 14 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/407/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 93/693/EY<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/861/EY<sup>(3)</sup>, vahvistetaan luettelo keinosiemennysasemista, jotka on hyväksytty kolmansista maista yhteisöön tapahtuvaa naudansukuisten kotieläinten siemennesteen vientiä varten,

Australian, Uuden-Seelannin ja Tšekin tasavallan toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat toimittaneet luettelot tai muuttaneet luetteloja keinosiemennysasemista, jotka on virallisesti hyväksytty yhteisöön suuntautuvaa nautojen siemennesteen vientiä varten, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 93/693/EY liite seuraavasti:

1. Lisätään 5 osaan Uudessa-Seelannissa oleva keinosiemennysasema seuraavasti:

**"LIVESTOCK IMPROVEMENT CORPORATION'S  
SEMEN PRODUCTION CENTRE**

Palmerston street  
off State Highway 3  
AWAHURI

*Rekisterinumero: NZAB 4"*

2. Lisätään 10 osaan Tšekin tasavallassa olevat keinosiemennysasemat seuraavasti:

**"ISB HOMOLE**

Jihocesky chovatel a.s.  
Dobrovodska 53  
370 06 Ceske Budejovice

*Rekisterinumero: ISB CZ 06*

**ISB VRAT**

Severoceske sdruzeni chovatel u a.s.  
U cukrovaru 4  
400 21 Usti n. Labem

*Rekisterinumero: ISB CZ 09*

**ISB LITOBOR**

Agrovysocina a.s.  
Horni ulice 30-31  
591 01 Zdar nad Sazavou

*Rekisterinumero: ISB CZ 12*

**ISB MORAVSKY KRUMLOV**

Plemenari a.s.  
Optalova 37  
637 00 Brno

*Rekisterinumero: ISB CZ 13*

**ISB STARE MESTO**

Plemenarske sluzby a.s.  
Kvitkovice  
765 02 Otrokovice

*Rekisterinumero: ISB CZ 14*

**ISB GRÝGOV**

Genoservis a.s.  
Jozky Jaburkove 1  
771 68 Olomouc

*Rekisterinumero: ISB CZ 15*

**ISB VLACICE**

Natural s.r.o.  
Rubesova 10  
120 00 Praha 2

*Rekisterinumero: ISB CZ 16"*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 194, 22.7.1988, s. 10

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 35

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 352, 31.12.1994, s. 71

3. Lisätään 12 osaan Australiassa oleva keinosiemennys-  
asema seuraavasti:

”OSA 12

**AUSTRALIA**

**GENETICS AUSTRALIA**

Parwan Park

Woolpack Rd

Bacchus Marsh

VICTORIA 3340

*Rekisterinumero: 6043”*

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä marraskuuta 1995,

**Ranskan asemasta tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion ja virusperäisen verenvuotoseptikemian osalta tehdyn päätöksen 95/125/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/481/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/22/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

jäsenvaltiot voivat saada yhdelle tai useammalle manner- tai rannikkovyöhykkeelle tietyistä kalojen tai nilviäisten taudista vapaan alueen aseman,

komission päätöksellä 95/125/EY<sup>(3)</sup> hyväksyttiin tietyt Bretagnessa sijaitsevat valuma- ja rannikkoalueet tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta hyväksytyiksi manner- ja rannikkovyöhykkeiksi,

Ranska on toimittanut komissiolle 1 päivänä elokuuta päivätyllä kirjeellään aiheelliset perustelut tiettyjen Poitou-Charentesissa sijaitsevien valuma- ja rannikkoalueiden hyväksymiseksi IHN:n ja VHS:n osalta hyväksytyiksi vyöhykkeiksi,

tarkastelun jälkeen näille valuma- ja rannikkoalueille voidaan tietojen perusteella myöntää tämä asema, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 95/125/EY liite seuraavasti:

1. Lisätään otsikkoon "VALUMA-ALUEET" seuraava alakohta:

"Seuraavat Poitou-Charentesin alueella sijaitsevat valuma-alueet:

- Charenten alue
- Sèvre Niortaisen alue
- Seudren alue
- Layn alue
- Viennen ylävirta Nouâtren patoon asti (Indren departementti)
- Atlantin rannikon jokialueet Vendéen departementissa
- Gironden suun rannikolla sijaitsevat jokialueet Charente Maritimen departementissa."

2. Lisätään otsikkoon "RANNIKKOALUEET" seuraava alakohta:

"Koko Vendéen departementin rannikon pohjoisrajan ja Charente Maritimen departementin rannikon etelärajan välinen Atlantin rannikko."

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 84, 14.4.1995, s. 8

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 8 päivänä marraskuuta 1995,

yhteisön rakennetukea koskevan ohjelman hyväksymisestä Ruotsin kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä alan tuotteiden jalostusta ja markkinointia varten (tavoite 5 a tavoitteen 6 alueiden ulkopuolella — kausi 1995—1999)

(Ainoastaan ruotsinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(95/482/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäljempänä sanalla 'ala' nimitettyä yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupanpitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3699/93<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

Ruotsin tasavallan hallitus toimitti komissiolle 12 päivänä toukokuuta 1995 asetuksen (EY) N:o 3699/93 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhtenäisen suunnitteluasiakirjan,

yhtenäiseen suunnitteluasiakirjaan sisältyy muun muassa kuvaus ensisijaisista tukitoimenpidealueista ja kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) tukea koskevat hakemukset sekä tiedot Euroopan investointipankin (EIP) ja muiden rahoitusvälineiden tuen käytöstä yhteisön ohjelman toteuttamisessa,

tietyt alueet ovat oikeutettuja tavoitetta 6 koskevista rakennerahastoihin liittyvistä erityismääräyksistä Suomessa ja Ruotsissa<sup>(2)</sup> tehdyssä pöytäkirjassa N:o 6 määritellyn tavoitteen 6 mukaiseen tukeen; tämä uusi ensisijainen tavoite täydentää rakennerahastojen viittä tavoitetta, ja sitä sovelletaan rakennerahastojen päämääristä ja tehokkuudesta ja niiden toiminnan yhteensovittamisesta keskenään ja Euroopan investointipankin toiminnan sekä muiden rahoitusvälineiden kanssa 24 päivänä kesäkuuta 1988 annetun asetuksen (ETY) N:o 2052/88<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3193/94<sup>(4)</sup>, mukaisesti; näiden alueiden osalta alan rakenteelliset tukitoimenpiteet sisältyvät tavoitteen 6 yleiseen suunnitelmaan,

niiden alueiden osalta, joita tavoite 6 ei koske, olisi tehtävä erillinen päätös alan rakenteellisia tukitoimenpiteitä koskevasta yhteisön ohjelmasta,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta rakennerahastojen toiminnan yhteensovittamisen osalta toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin toiminnan ja muiden rahoitusvälineiden kanssa 19 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3193/94, 3 artiklan mukaisesti komissio takaa, yhteistyöhön osallistumista noudattaen, yhteensovittamisen ja yhdenmukaisuuden rahastojen tuen sekä EIP:n ja muiden rahoitusvälineiden myöntämän tuen välillä, mukaan lukien EHTY:n tukitoimenpiteet sekä muut rakenteelliset toimenpiteet,

EIP on osallistunut yhteisön ohjelman valmisteluun asetuksen (ETY) N:o 4253/88 8 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti; kyseisiä säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin yhteisön ohjelman valmisteluun; EIP on ilmoittanut olevansa valmis osallistumaan ohjelman toteuttamiseen tässä päätöksessä ilmoitettujen ennakoitujen lainojen kokonaismäärien perusteella ja perussääntönsä määräysten mukaisesti,

ecun käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä talousarvion toteuttamisessa rakennerahastojen osalta 2 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1866/90<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2745/94<sup>(7)</sup>, 2 artiklan toisessa alakohdassa säädetään, että komission päätöksissä, joissa hyväksytään yhtenäinen suunnitteluasiakirja, koko jaksolle päätetyn yhteisön tuen määrä ja sen vuosittainen jakautuminen määritellään ecuina kunkin päätöksentekovuoden hinnoilla ja ne sidotaan indeksiin; tämän vuosittaisen jakautumisen on oltava yhteensopiva asetuksen (ETY) N:o 2052/88 liitteessä III, sellaisena kuin se on

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 346, 31.12.1993, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 241, 29.8.1994, s. 354<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 9<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 11<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 170, 3.7.1990, s. 36<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 290, 11.11.1994, s. 4

muutettuna liittymissopimuksessa<sup>(1)</sup>, ilmoitetun maksusitoumusmäärärahojen porrastuksen kanssa; indeksiin sitominen perustuu yhteen vuosittaiseen kurssiin, joka vastaa rahoitusnäkymien teknisten mukauttamismenettelyjen mukaisesti yhteisön talousarvioon vuosittain sovellettavia kursseja,

asetuksen (ETY) N:o 2052/88 soveltamisesta kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen osalta 20 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2080/93<sup>(2)</sup> 1 artiklassa määritellään toimet, joiden rahoitukseen KOR voi osallistua; asetuksessa (EY) N:o 3699/93 määritellään yhteisön rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteet ja edellytykset alalla,

yhteisön ohjelma on laadittu yhteisymmärryksessä kyseisen jäsenvaltion kanssa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 4 artiklassa määritellyn yhteistyöhön osallistumisen mukaisesti,

yhteisön ohjelma täyttää säädetyt edellytykset ja siihen sisältyy asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklassa vaaditut tiedot,

21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EHTY, EY, Euratom) N:o 2730/94<sup>(4)</sup>, 1 artiklassa säädetään, että sellaisiin oikeudellisiin velvollisuuksiin, jotka liittyvät kauemmin kuin yhden varainhoitovuoden ajan toteuttavaan toimintaan, sisältyy määräaika, jonka kuluessa toteuttaminen on saatettava päätökseen ja joka on täsmennettävä aiheellisella tavalla edunsaajalle tukea myönnettäessä,

kaikki muut KOR:n tuen myöntämiseksi vaadittavat edellytykset on täytetty, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat kalatalouden rakenteiden pysyvän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Hyväksytään tavoitteen 5 a mukaisia rakenteellisia tukitoimenpiteitä koskeva yhteisön ohjelma, tavoitteen 6 alueita mukaan lukematta, Ruotsin kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 1, 1.1.1995, s. 218

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 356, 31.12.1977, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 293, 12.11.1994, s. 7

alan tuotteiden jalostusta ja kaupanpitämistä varten ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 1995 31 päivään joulukuuta 1999<sup>(5)</sup>.

### 2 artikla

Yhteisön ohjelma koostuu seuraavista olennaisista osista:

a) yhteiseen toimintaan liittyvät ensisijaiset tukitoimenpidealueet, niiden erityiset määrällisesti ilmaistut tavoitteet, odotettujen vaikutusten arviointi ja yhteensopivuus Ruotsin talous-, sosiaali- ja aluepolitiikan kanssa;

ensisijaiset tukitoimenpidealueet ovat:

- pyyntiponnistuksen säätely,
- kalastuslaivaston uusiminen ja nykyaikaistaminen,
- vesiviljely,
- suojellut merialueet,
- kalastussatamien rakennukset ja laitteet,
- tuotteiden jalostus ja kaupanpitäminen,
- tuotteiden myynnin edistäminen,
- tutkimukset, tekninen apu ja muut palvelut,

b) jäljempänä 3 ja 4 artiklassa määritelty KOR:n tuki;

c) yhtenäisen suunnitteluasiakirjan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset, joihin sisältyvät

- yksityiskohtaiset säännöt seurannasta ja jälkiarviointista,
- rahoituksen toteuttamista koskevat säännökset,
- säännöt yhteisön politiikan noudattamisesta,

d) menettely lisäperiaatteen noudattamisen varmistamiseksi ja sen noudattamisen ensimmäinen jälkikäitearviointi.

### 3 artikla

Tälle yhteisön ohjelmalle myönnettävä KOR:n tuki on enintään 40,0 miljoonaa ecua vuoden 1995 hintatasolla.

Todelliset menot oikeuttavat KOR:n tukeen 12 päivästä toukokuuta 1995.

Menettelyt tuen myöntämiseksi, mukaan lukien KOR:n osallistuminen tähän yhteisön ohjelmaan sisältyvien ensisijaisten toimenpidealueiden ja toimenpiteiden rahoitukseen, tarkennetaan rahoitussuunnitelmassa.

Rahoitussuunnitelmassa ilmoitetun kansallisen rahoituksen tarve voidaan kattaa osittain EIP:n ja yhteisön muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

<sup>(5)</sup> Asiak. XIV/565/95 korj. 1

*4 artikla*

Indeksiin sitomista varten KOR:n tukeen varatun kokonaisrahoituksen enimmäismäärän vuosittainen jakautuminen on seuraava:

<i>miljoonaa ecua (1995 binnoilla)</i>	
1995	7,63
1996	7,83
1997	8,00
1998	8,20
1999	8,34
<b>Yhteensä</b>	<b>40,00</b>

*5 artikla*

Ensimmäistä erää koskeva budjettisitoumus on 7,63 miljoonaa ecua.

Seuraavien erien sitoumukset perustuvat yhtenäisen suunnitteluasiakirjan rahoitussuunnitelmaan ja sen täytäntöönpanossa saavutettuun edistykseen.

*6 artikla*

Tuen myöntämisen ehtoja voidaan muuttaa käytettävissä olevien varojen ja budjettimääräysten rajoissa sellaisten tarkistusten perusteella, joista päätetään asetuksen (ETY)

N:o 4253/88 25 artiklan 5 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

*7 artikla*

Yhteisön tuki koskee tähän ohjelmaan sisältyviin toimiin liittyviä sellaisia menoja, joita jäsenvaltiossa koskevat oikeudellisesti velvoittavat säännökset ja joiden osalta tarvittavaan rahoitukseen on sitouduttu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Näihin toimiin liittyvät menot saadaan ottaa huomioon 31 päivään joulukuuta 2001 saakka.

*8 artikla*

Yhtenäinen suunnitteluasiakirja on pantava täytäntöön yhteisön oikeuden ja erityisesti perustamissopimuksen 6, 30, 48, 52 ja 59 artiklan määräysten ja julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta annettujen direktiivien säännösten mukaisesti.

*9 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 9 päivänä marraskuuta 1995,**  
**todistusmallin vahvistamisesta sikojen munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäistä**  
**kauppaa varten**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/483/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske neuvoston direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun direktiivin 92/65/ETY (<sup>(1)</sup>), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan kolmannen luetelmakohdan,

sekä katsoo, että

direktiivissä 92/65/ETY vahvistetaan sikojen munasolujen ja alkioiden kauppaan sovellettavat terveyttä koskevat vaatimukset,

tähän kauppaan sovellettava todistusmalli olisi vahvistettava, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkärikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Sian munasolujen ja alkioiden mukana on niitä toiseen jäsenvaltioon lähetettäessä oltava liitteessä olevan terveystodistuksen mallin mukainen terveystodistus.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

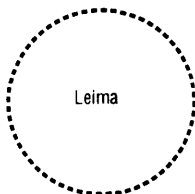
<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 54



## LIITE

TERVEYSTODISTUS SIAN <sup>(1)</sup> MUNASOLUJEN/ALKIOIDEN YHTEISÖN SISÄISTÄ KAUPPAA VARTEN

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	N:o		ALKUPERÄISKAPPALE
	2. Jäsenvaltio, jossa keräys suoritettu		
3. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	4. Toimivaltainen viranomainen		
HUOMAUTUKSIA a) Jokaisesta munasoluerästä/alkioerästä <sup>(1)</sup> on laadittava erillinen todistus. b) Tämän todistuksen alkuperäiskappaleen on oltava lähetyserän mukana määräpaikkaan saakka.	5. Toimivaltainen paikallinen viranomainen		
	6. Lastauspaikka	7. Hyväksytyin munasolujen-/alkionkeräysryhmän <sup>(1)</sup> nimi ja osoite	
8. Kuljetustapa	10. Hyväksytyin munasolujen-/alkionkeräysryhmän <sup>(1)</sup> rekisterinumero		
9. Määräpaikka, jäsenvaltio			
11. Munasoluja/alkioita <sup>(1)</sup> sisältävien säiliöiden nimi ja kooditunnus	12. Munasoluerän/alkioerän <sup>(1)</sup> tunnistus		
a) Munasolujen/alkioiden <sup>(1)</sup> lukumäärä	b) Keräyspäivä(t)	c) Rotu	
d) Luovuttajanaaraan tunnistus			
e) Luovuttajauroksen tunnistus <sup>(1)</sup>			
13. Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että a) edellä kuvatut munasolut/alkiot <sup>(1)</sup> on kerätty, käsitelty ja säilytetty direktiivissä 92/65/ETY säädettyjen vaatimusten mukaisissa olosuhteissa, b) munasolut/alkiot <sup>(1)</sup> on kerätty siansukuisilta luovuttajanaarailta, jotka täyttävät direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan IV luvun vaatimukset, c) munasolut/alkiot <sup>(1)</sup> täyttävät direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan III luvun vaatimukset, d) jos kyseessä ovat alkiot, munasolujen hedelmöitykseen käytetty siemenneste täyttää neuvoston direktiivin 90/429/ETY säännökset (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 62) <sup>(1)</sup> , e) — alkiot on käsitelty trypsiinilla <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — munasolut ovat peräisin naaraseläimestä, joka täyttää komission päätöksen 93/244/ETY artiklan 1 vaatimukset (EYVL N:o L 111, 5.5.1993, s. 21) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>			
<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli. <sup>(2)</sup> Tämä vaatimus koskee vain alkioita tai munasoluja, jotka ovat peräisin muulta alueelta kuin komission päätöksen 93/24/ETY (EYVL N:o L 16, 25.1.1993, s. 18) tai 93/244/ETY liitteissä 1 mainitut alueet ja jotka on tarkoitettu näille alueille. Tämä vaatimus koskee myös siirtoja päätöksen 93/244/ETY liitteessä 1 mainituilta alueilta päätöksen 93/24/ETY liitteessä 1 mainituille alueille.			



Tehty (paikka) . . . . . , (aika) . . . . .

Virkaeläinlääkäriin allekirjoitus: . . . . .

Nimi, virka-asema ja pätevyys seuraavaksi:  
. . . . .